

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

14 DÉCEMBRE 1950.

14 DECEMBER 1950.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 23 juin 1894
portant révision de la loi du 3 avril 1851
sur les sociétés mutualistes.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 23 Juni 1894
houdende herziening der wet van 3 April 1851
betreffende de mutualiteitsverenigingen.

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Personne ne méconnaît, aujourd'hui, les effets bienfaisant de la loi sur les sociétés mutualistes. Celle-ci ne contient, toutefois, aucune disposition permettant l'organisation de l'épargne prénuptiale. Cette dernière se pratique couramment dans notre pays par des sociétés mutualistes dans le but de soutenir les jeunes ménages.

Il importe de donner à ce genre d'épargne, de nature éminemment sociale, une nouvelle impulsion en la consacrant par des dispositions légales dans le cadre de notre législation mutualiste.

L'article premier élargit à cet effet, le champ d'application de la loi du 23 juin 1894.

Par souci d'équité, l'article 2 autorise le remboursement des versements effectués par les sociétaires qui ne contractent pas mariage.

L'article 3 permet la régularisation des versements effectués antérieurement pour l'épargne prénuptiale, que l'on voit apparaître pour la première fois dans un arrêté du Régent du 15 juillet 1947.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

*Le Ministre du Travail
et de la Prévoyance Sociale,*

Niemand miskent thans de weldadige invloed van de wet betreffende de mutualiteitsverenigingen. Deze bevat evenwel generlei bepaling betreffende de inrichting van het praenuptiaal sparen. Dit wordt in ons land gewoonlijk door de mutualiteitsverenigingen beoefend om de jonge gezinnen te ondersteunen.

Het betaamt aan dit soort van sparen, waarvan de aard uiterst sociaal is, een nieuwe aansporing te geven door het binnen het raam van onze wetgeving betreffende de mutualiteit bij wettelijke bepalingen te bekrachtigen.

Bij artikel 1 wordt te dien einde het toepassingsgebied van de wet van 23 Juni 1894 verruimd.

Bij artikel 2 wordt, billijkheidshalve, de terugbetaling van de door de deelgenoten die geen huwelijk aangaan verrichte storting toegelaten.

Bij artikel 3 wordt de regularisatie mogelijk gemaakt van de storting die vroeger verricht werden voor het praenuptiaal sparen, dat voor de eerste maal in een besluit van de Regent van 15 Juli 1947 voorkomt.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

*De Minister van Arbeid
en Sociale Voorzorg,*

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 23 novembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 23 juin 1894 portant révision de la loi du 3 avril 1851 sur les sociétés mutualistes », a donné en sa séance du 29 novembre 1950 l'avis suivant :

Pour assurer l'uniformité dans la présentation des textes, le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet de loi des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

Article premier.

L'article premier de la loi du 23 juin 1894 portant révision de la loi du 3 avril 1851 sur les sociétés mutualistes, tel qu'il est modifié par l'arrêté royal n° 238 du 4 février 1936, est complété par la disposition suivante :

« V. — Organiser l'épargne prénuptiale afin de permettre aux sociétaires qui se marient de disposer d'une somme proportionnée à leurs versements et qui peut être augmentée par une contribution à charge de l'Etat, suivant les conditions et les modalités que le Roi détermine. »

Article 2.

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 17. — Les statuts peuvent autoriser le remboursement à un sociétaire de la totalité ou d'une partie :

1° (la suite comme au texte du gouvernement)...

Article 3.

La présente loi sort ses effets le 15 juillet 1947.

Etaient présents :

Messieurs : J. Suetens, président du Conseil d'Etat, président;

V. Devaux et M. Somerhausen, conseillers d'Etat;

H. Pierlot et E. Van Dievoet, assesseurs de la section de législation;

G. Piquet, greffier-adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. Suetens.

Le Greffier,

(s.) G. PIQUET.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Le 5 décembre 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23^e November 1950 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 23 Juni 1894 houdende herziening der wet van 3 April 1851 betreffende de mutualiteitsverenigingen », heeft ter zitting van 29 November 1950 het volgend advies gegeven :

Met het oog op eenvormigheid in de redactie van de teksten, stelt de Raad van State voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp van wet aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Artikel 1.

Artikel 1 van de wet van 23 Juni 1894 houdende herziening der wet van 3 April 1851 betreffende de mutualiteitsverenigingen, zoals het is gewijzigd bij koninklijk besluit n° 238 van 4 Februari 1936, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« V. — Het praenuptiaal sparen inrichten, ten einde het de leden die trouwen mogelijk te maken over een som te beschikken welke in verhouding tot hun stortingen staat en door een bijdrage ten laste van de Staat kan verhoogd worden volgens de voorwaarden en modaliteiten welke de Koning bepalen zal. »

Artikel 2.

Artikel 17 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 17. — De statuten mogen toestaan dat aan een lid het totaal of een gedeelte wordt terugbetaald van :

1° (verder zoals in de tekst van de Regering — onder littera b), « deelgenoot » vervangen door « lid »)...

Artikel 3.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 15 Juli 1947.

Waren aanwezig :

De Heren : J. Suetens, voorzitter van de Raad van State, voorzitter;

V. Devaux en M. Somerhausen, raadsheren van State;

H. Pierlot en E. Van Dievoet, bijzitters van de afdeling wetgeving;

G. Piquet, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Suetens.

De Griffier,

(w. g.) G. PIQUET.

De Voorzitter,

(w. g.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

De 5^e December 1950.

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Prince royal.

exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 1^{er} de la loi du 23 juin 1894 portant révision de la loi du 3 avril 1851 sur les sociétés mutualistes, tel qu'il est modifié par l'arrêté royal n° 238 du 4 février 1936, est complété par la disposition suivante :

« V. Organiser l'épargne prénuptiale afin de permettre aux sociétaires qui se marient de disposer d'une somme proportionnée à leurs versements et qui peut être augmentée par une contribution à charge de l'Etat, suivant les conditions et les modalités que le Roi détermine ».

Art. 2.

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. — Les statuts peuvent contenir des dispositions permettant de rembourser à un sociétaire, tout ou partie

1) des cotisations qu'il a versées, déduction faite des sommes qui peuvent lui avoir été attribuées, en cas :

- a) de non-admission comme membre d'un candidat auquel un noviciat a été imposé avant son admission définitive,
- b) d'affiliation d'un sociétaire à une société mutualiste reconnue d'une autre localité et lorsqu'il s'agit d'un simple transfert de fonds d'une société à l'autre.

2) des versements qu'il a effectués à titre d'épargne prénuptiale, au cas où il n'a pas contracté mariage avant l'âge qui sera fixé par le Roi.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et sort ses effets le 15 juillet 1947.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1950.

PAR LE PRINCE ROYAL :

BAUDOUIN.

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

G. VAN DEN DAELE.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koninklijke Prins,

die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is gelast in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

Artikel 1 van de wet van 23 Juni 1894 houdende herziening der wet van 3 April 1851 betreffende de mutualiteitsverenigingen, zoals het is gewijzigd bij koninklijk besluit n° 238 van 4 Februari 1936, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« V. Het praenuptiaal sparen inrichten, ten einde het de leden die trouwen mogelijk te maken over een som te beschikken welke in verhouding tot hun storting staat en door een bijdrage ten laste van de Staat kan verhoogd worden volgens de voorwaarden en modaliteiten welke de Koning bepalen zal. »

Art. 2.

Artikel 17 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen :

« Art. 17. — De statuten mogen bepalingen omvatten waarbij toegelaten wordt alles of een gedeelte aan een deelgenoot terug te betalen

1) van de bijdragen die deze gestort heeft, met aftrekking van de sommen die aan deze personen mochten toegerekend geweest zijn, in geval van :

- a) niet opneming als lid van een kandidaat wien een proeftijd werd opgelegd vóór zijn definitieve aanneming.
- b) aansluiting van een deelgenoot bij een erkende mutualiteitsvereniging in een andere plaats en wanneer het gaat om een eenvoudige overdracht van gelden van de ene naar de andere vereniging.

2) van de storting die deze verricht heeft voor praenuptiaal sparen, wanneer hij geen huwelijk aangegaan heeft vóór de door de Koning vastgestelde leeftijd.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking er van in het *Belgisch Staatsblad* en heeft uitwerking op 15 Juli 1947.

Gegeven te Brussel, 12 December 1950.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,